

*Attention: This translated form is solely to assist litigants in understanding the English language version of this form. The civil case information sheet submitted to the court must be in English.*

**Atención:** Este formulario traducido en español es solamente para ayudar a los solicitantes entender la versión en inglés de este formulario. El formulario informativo en casos civiles entablado al tribunal tiene que estar en inglés.

## **FORMULARIO INFORMATIVO DE CASOS CIVILES**

**NÚMERO DE CAUSA (PARA EL USO DEL SECRETARIO)**

**TRIBUNAL (PARA EL USO DEL SECRETARIO)**

RUBRO

(e.g., John Smith v. All American Insurance Co.; In re Mary Ann Jones; In the Matter of the Estate of George Jackson)

Se debe llenar y entregar un formulario informativo en casos civiles cuando se presenta una solicitud o petición original para iniciar un nuevo caso civil, de derecho familiar, de tribunal testamentario, de casos para salud mental; o también cuando se presenta una petición o un pedimento para modificar el fallo o para efectuarlo en un caso de lo familiar. La información debe de ser la más actualizada al momento de ser presentada.

<b>1. Datos de la persona llenando el formulario del caso:</b>	<b>Nombres de las partes en el caso:</b>	<b>Persona o entidad llenando el formulario es:</b>
Nombre: _____	Correo electrónico: _____	<input type="checkbox"/> Abogado del Demandante/Solicitante <input type="checkbox"/> Pro Se Demandante/Solicitante <input type="checkbox"/> Agencia de Título IV-D <input type="checkbox"/> Otro: _____
Dirección: _____	Teléfono: _____	
Ciudad/Estado/Código Postal: _____	Fax: _____	
Firma: _____	Número del Colegio de Abogados del Estado: _____	
<b>[Adjunte las páginas necesarias para nombrar todas las partes]</b>		
<b>Partes adicionales en casos de manutención del menor:</b>		
Padre/Madre con Guardia y Custodia: _____		
Padre/Madre sin la Guardia y Custodia: _____		
Presunto Padre: _____		

2. Indique el tipo de caso, o identifique el tema más importante sobre el caso (seleccione sólo 1):

Civil			Derecho de Familia		
<b>Contrato</b>	<b>Daños y Perjuicios</b>	<b>Propiedad Raíz</b>	<b>Relación Matrimonial</b>	<b>Acciones Posteriores al Fallo (no Título IV-D)</b>	
<b>Deuda/Contrato</b> <input type="checkbox"/> Consumidor/DTPA <input type="checkbox"/> Deuda/Contrato <input type="checkbox"/> Fraude/Declaración Falsa <input type="checkbox"/> Otra Deuda/Contrato: <hr/> <b>Juicio Hipotecario</b> <input type="checkbox"/> Liquidez de la Vivienda-Acelerada <input type="checkbox"/> Otro Juicio Hipotecario <hr/> <input type="checkbox"/> Franquicia <input type="checkbox"/> Seguro <input type="checkbox"/> Arrendador/Arrendatario <input type="checkbox"/> Sin Competencia <input type="checkbox"/> Sociedad Colectiva <input type="checkbox"/> Otro Contrato: <hr/>	<input type="checkbox"/> Agresión <input type="checkbox"/> En la Construcción <input type="checkbox"/> Difamación <b>Negligencia Profesional</b> <input type="checkbox"/> Contabilidad <input type="checkbox"/> Legal <input type="checkbox"/> Médico <input type="checkbox"/> Otra Responsabilidad Profesional: <hr/> <input type="checkbox"/> Accidente Vehicular <input type="checkbox"/> Instalaciones <b>Responsabilidad por Productos</b> <input type="checkbox"/> Asbestos/Silice <input type="checkbox"/> Responsabilidad de Otros Productos Listado de Productos: <hr/> <input type="checkbox"/> Otras Lesiones o Daños: <hr/>	<input type="checkbox"/> Dominio Eminent/Expropiación <input type="checkbox"/> División <input type="checkbox"/> Derecho Absoluto <input type="checkbox"/> Contravención al Documento de Propiedad <input type="checkbox"/> Otra Propiedad: <hr/>	<input type="checkbox"/> Anulación <input type="checkbox"/> Declarar un Matrimonio Nulo <b>Divorcio</b> <input type="checkbox"/> Con Niños <input type="checkbox"/> Sin Niños 	<input type="checkbox"/> Cumplimiento <input type="checkbox"/> Modificar—Custodia <input type="checkbox"/> Modificar—Otro <b>Título IV-D</b> <input type="checkbox"/> Cumplimiento/Modificación <input type="checkbox"/> Paternidad <input type="checkbox"/> Recíproco (UIFSA) <input type="checkbox"/> Orden de Manutención 	
<b>Empleo</b>	<b>Otro Civil</b>	<b>Relacionado a Asuntos Criminales</b>	<b>Otros Derechos de Familia</b>	<b>Relación de Padre-Hijo</b>	
<input type="checkbox"/> Discriminación <input type="checkbox"/> Represalias <input type="checkbox"/> Despido <input type="checkbox"/> Indemnización Laboral <input type="checkbox"/> Otro Empleo: <hr/>	<input type="checkbox"/> Apelación Administrativa <input type="checkbox"/> Antimonopolio/Competencia Injusta <input type="checkbox"/> Infracciones del Código <input type="checkbox"/> Fallo Extranjero <input type="checkbox"/> Propiedad Intelectual <hr/>	<input type="checkbox"/> Procedimiento Disciplinario al Abogado <input type="checkbox"/> Declaración Testimonial Anticipada <input type="checkbox"/> Valores/Acciones <input type="checkbox"/> Interferencia/Agravio Ilícita <input type="checkbox"/> Otro: <hr/>	<input type="checkbox"/> Cumplimiento de Fallo Extranjero <input type="checkbox"/> Habeas Corpus <input type="checkbox"/> Omisión de Declaración <input type="checkbox"/> Decomiso <input type="checkbox"/> Orden de Habeas Corpus — Previo a la Acusación <input type="checkbox"/> Otro: <hr/>	<input type="checkbox"/> Adopción/Cesación de Patria Potestad y Adopción <input type="checkbox"/> Protección de Menores <input type="checkbox"/> Manutención de Menores <input type="checkbox"/> Custodia o Visitas <input type="checkbox"/> Casos de Gestación Alquilada <input type="checkbox"/> Acceso de Abuelos <input type="checkbox"/> Descendencia/Paternidad <input type="checkbox"/> Cesación de Patria Potestad <input type="checkbox"/> Otro Padre-Hijo: <hr/>	
<b>Impuesto</b>	<b>Sucesiones &amp; Salud Mental</b>				
<input type="checkbox"/> Impuesto Sobre la Tasación <input type="checkbox"/> Delincuencia Fiscal <input type="checkbox"/> Otros Impuestos <hr/>	<b>Sucesiones/Testamentos/Administración Intestada</b> <input type="checkbox"/> Administración Dependiente <input type="checkbox"/> Administración Independiente <input type="checkbox"/> Otros Procedimientos de Patrimonio <hr/>				<input type="checkbox"/> Tutela—Adulto <input type="checkbox"/> Tutela—Menor de Edad <input type="checkbox"/> Salud Mental <input type="checkbox"/> Otro: <hr/>

3. Indicar el procedimiento o recurso, si aplica (puede seleccionar más de 1):

<input type="checkbox"/> Apelación del Tribunal Municipal o el Tribunal de Justicia	<input type="checkbox"/> Sentencia Declaratoria	<input type="checkbox"/> Remedio Posterior a la Sentencia
<input type="checkbox"/> Relativo al Arbitraje	<input type="checkbox"/> Embargo Salarial	<input type="checkbox"/> Orden de Protección
<input type="checkbox"/> Embargo de Bienes	<input type="checkbox"/> Interpelación Judicial	<input type="checkbox"/> Depositario Judicial
<input type="checkbox"/> Recurso de Revisión	<input type="checkbox"/> Licencia	<input type="checkbox"/> Incautación
<input type="checkbox"/> Certiorari	<input type="checkbox"/> Mandamus	<input type="checkbox"/> Orden Judicial Temporal/Mandato Judicial
<input type="checkbox"/> Demanda Colectiva	<input type="checkbox"/> Sentencia Posterior	<input type="checkbox"/> Mandato de Entrega de Bienes

**4. Indicar los daños y perjuicios reclamados (no seleccione en casos de lo familiar):**

- Menos que \$100,000 al incluir todo tipo de daño y perjuicio, multa, gasto, interés previo al fallo, y honorario de abogado
  - Menos que \$100,000 y reparaciones no monetarias
  - Más que \$100,000 pero no más que \$200,000
  - Más que \$200,000 pero no más que \$1,000,000
  - Más que \$1,000,000

## Instrucciones para llenar el Formulario Informativo de Casos Civiles en Texas

Se debe llenar y entregar un formulario informativo en casos civiles cuando se presenta una solicitud o petición original para iniciar un nuevo caso civil; o de derecho familiar, o de tribunal testamentario, o de casos para salud mental; o también cuando se presenta una petición o un pedimento para modificar el fallo o para efectuarlo en un caso de lo familiar. La información debe de ser la más actualizada al momento de ser presentada. Si la petición original, la solicitud, o la petición o pedimento para modificar al fallo es presentada electrónicamente, el formulario informativo del caso no debe ser el documento principal.

Este formulario, aprobado por el Consejo Judicial de Texas, tiene por objetivo recopilar información que se usará únicamente para propósitos estadísticos y administrativos. No reemplaza ni suplementa la presentación o citación de alegatos formales u otros documentos como lo requiere la ley. *El formulario no constituye una solicitud de revelación de pruebas, una respuesta o suplementos y no es admisible en un juicio.*

El abogado o persona que se está auto-representando (*pro se*)—demandante/solicitante—que presenta el caso o el pedimento para modificar el fallo, debe de llenar el formulario de la siguiente manera:

### 1. Datos

a) **Datos de la persona que llena el formulario del caso.** Llene la siguiente información:

- nombre;
- dirección;
- ciudad, estado y código postal;
- correo electrónico;
- número de fax, si está disponible;
- si la persona es un abogado, número de Colegio de Abogados del Estado; y
- firma. *(AVISO: Cuando se entrega electrónicamente un formulario informativo, la firma puede ser una imagen de escáner o “/s/” y en el espacio correspondiente a la firma, debe de aparecer, escrito a máquina, el nombre de la persona que ha completado el formulario informativo del caso.)*

b) **Nombre de las partes en el caso.** Escriba los nombres de los/las:

*(AVISO: Si el nombre de una de las partes tiene que ser confidencial, escriba solamente las iniciales de la parte.)*

- demandantes o solicitantes;
- demandados o actores; y
- en casos sobre la manutención de los menores, partes adicionales en el caso, incluyendo:
  - padre que tiene la custodia;
  - padre que no tiene la custodia; y
  - supuesto padre.

Adjunte documento adicional como sea necesario para nombrar a todas las partes.

c) **Persona o entidad que llenó el documento.** Indique si la persona llenando el documento o entidad para quien se le está llenando el documento es:

- el abogado del demandante o solicitante;
- *pro se* (se auto representa) demandante o solicitante;
- Agencia de Título IV-D; o
- otro (proporcione nombre de la persona o entidad).

### 2. Tipo de caso

Seleccione la categoría del caso que mejor refleja el tema más importante del caso. Sólo seleccione uno.

### 3. Procedimiento o remedio

Si le corresponde, seleccione cualquier procedimiento o remedio disponible que busca en el caso. Puede seleccionar más de uno.

### 4. Daños y perjuicios reclamados

Seleccione los daños pedidos en el caso:

*(AVISO: Si el reclamo se hace según el Código Familiar, no indique los daños pedidos.)*

- solamente reparaciones monetarias de \$100,000 o menos, al incluir todo tipo de daño, multa, costo, gasto, interés previo al fallo, y honorario de abogado;
- reparaciones monetarias de \$100,000 o menos y reparaciones no monetarias;
- reparaciones monetarias más que \$100,000 pero no más que \$200,000;
- reparaciones monetarias más que \$200,000 pero no más que \$1,000,000; o
- reparaciones monetarias más que \$1,000,000.